



EUROPOS SAJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

Bruselis, 2022 m. vasario 23 d.
(OR. en)

2020/0262 (COD)

PE-CONS 89/21

SOC 751
EMPL 563
SAN 772
IA 216
CODEC 1695

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe
----------	--

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS
DIREKTYVA (ES) 2022/...**

... m. ... d.

**kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos,
susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 153 straipsnio 2 dalies b punktą
kartu su 153 straipsnio 1 dalies a punktu,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros²,

¹ OL C 56, 2021 2 16, p. 63.

² 2022 m. vasario 17 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje)
ir ... m. ... d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB¹ siekiama darbuotojus apsaugoti nuo rizikos jų sveikatai ir saugai dėl kancerogenų arba mutagenų poveikio darbo vietoje. Direktyvoje nustatytas nuoseklus apsaugos nuo rizikos, susijusios su profesiniu kancerogenų ir mutagenų poveikiu, lygis taikant bendrųjų principų sistemą, kad valstybės narės galėtų užtikrinti nuoseklų būtiniausių reikalavimų taikymą. Šiais būtiniausiais reikalavimais siekiama apsaugoti darbuotojus Sąjungos lygmeniu. Valstybės narės gali nustatyti griežtesnes nuostatas;
- (2) nustačius būtiniausius darbuotojų apsaugos visoje Sąjungoje reikalavimus, Direktyva 2004/37/EB didinamas aiškumas ir padedama užtikrinti vienodesnes sąlygas ekonominės veiklos vykdytojams sektoriuose, kuriuose naudojamos į tos direktyvos taikymo sritį patenkančios medžiagos, ir tokiu būdu parodoma Sąjungos veiksmų šioje srityje svarba;

¹ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe (šeštoji atskira Direktyva, kaip numatyta Tarybos direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (OL L 158, 2004 4 30, p. 50).

- (3) remiantis naujausiais moksliniais įrodymais, reprotoksinės medžiagos gali daryti neigiamą poveikį suaugusių vyrų ir moterų lytinei funkcijai ir vaisingumui, taip pat palikuonių vystymuisi. Panašiai kaip ir kancerogenai ar mutagenai, reprotoksinės medžiagos yra labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos, kurios gali turėti sunkių ir neatitaisomų padarinių darbuotojų sveikatai. Todėl reprotoksinės medžiagos taip pat turėtų būti reglamentuojamos pagal Direktyvą 2004/37/EB, siekiant geresnio suderinamumo su, *inter alia*, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1907/2006¹, ir siekiant užtikrinti panašų būtiniosios apsaugos lygį Sąjungos lygmeniu;
- (4) daugumos reprotoksinių medžiagų atveju moksliai įmanoma nustatyti poveikio lygius, kurių neviršijus poveikis neturėtų neigiamų padarinių sveikatai. Direktyvoje 2004/37/EB nustatyti poveikio sumažinimo reikalavimai turėtų būti taikomi tik tų reprotoksinių medžiagų atvejais, kai neįmanoma nustatyti saugaus poveikio lygio ir kurios Direktyvos 2004/37/EB III priedo pastabų skiltyje priskirtos prie nenustatytos slenkstinės koncentracijos medžiagų. Visų kitų reprotoksinių medžiagų atvejais darbdaviai turėtų užtikrinti, kad rizika, susijusi su poveikiu darbuotojams, būtų sumažinta iki minimumo;

¹ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

- (5) remiantis naujausiais moksliniais duomenimis, konkrečiais atvejais siekiant, kad darbuotojai būtų apsaugoti nuo kai kurių kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikio, gali prireikti nustatyti biologinę ribinę vertę. Todėl į Direktyvą 2004/37/EB turėtų būti įtrauktos biologinės ribinės vertės ir atitinkamos susijusios nuostatos;
- (6) Europos socialinių teisių ramsčio¹, kurį 2017 m. lapkričio 17 d. socialinių reikalų aukščiausiojo lygio susitikime deramo darbo vietų ir ekonomikos augimo klausimais bendrai paskelbė Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija, 10 principu įtvirtinta darbuotojų teisė į aukšto lygio sveikatos apsaugą ir saugą darbe, įskaitant apsaugą nuo kancerogenų, mutagenų ir reprotoksinių medžiagų poveikio darbo vietoje;
- (7) privalomos profesinio poveikio ribinės vertės yra svarbi Direktyva 2004/37/EB nustatytų bendrųjų darbuotojų apsaugos priemonių sudedamoji dalis ir jos negali būti viršijamos. Ribinės vertės ir kitos tiesiogiai susijusios nuostatos turėtų būti nustatytos dėl visų kancerogenų, mutagenų ir reprotoksinių medžiagų, kai tai įmanoma remiantis apie juos turima informacija, įskaitant atnaujintus mokslinius ir techninius duomenis;
- (8) mutagenų ir daugumos kancerogenų atveju moksliškai neįmanoma nustatyti poveikio lygio, kurio neviršijus būtų išvengta neigiamų padarinių sveikatai. Nors Direktyvoje 2004/37/EB nustačius kancerogenų ir mutagenų poveikio darbo vietoje ribines vertes visiškai nepanaikinama rizika darbuotojų sveikatai ir saugai, kurią kelia poveikis darbo vietoje (likutinė rizika), visgi tai padeda gerokai sumažinti su tokiu poveikiu susijusią riziką, vadovaujantis laipsniškumu ir tikslų nustatymu grindžiamu požiūriu, kuriuo buvo vadovaujama toje direktyvoje;

¹ OL C 428, 2017 12 13, p. 10.

- (9) privalomomis profesinio poveikio ribinėmis vertėmis nedaromas poveikis kitoms Direktyvoje 2004/37/EB nustatytoms darbdavių pareigoms, tokioms kaip kancerogenų, mutagenų ir reprotoksinių medžiagų naudojimo darbo vietoje mažinimas, kancerogenų, mutagenų ir reprotoksinių medžiagų poveikio darbuotojams prevencija ar mažinimas, ar priemonėms, kurios tuo tikslu turėtų būti įgyvendinamos. Tos priemonės turėtų apimti, kiek tai techniškai įmanoma, kancerogeno, mutageno ir reprotoksinės medžiagos pakeitimą darbuotojo sveikatai nepavojinga arba mažiau pavojinga medžiaga, mišiniu ar procesu, uždaros sistemos naudojimą ar kitas priemones, kuriomis siekiama sumažinti poveikio darbuotojams lygį;
- (10) reikia, kad darbuotojai gautų pakankamą ir tinkamą mokymą, kai jie patiria arba gali patirti kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų, įskaitant tam tikruose pavojinguose medicinos preparatuose esančias medžiagas, poveikį. Mokymas, kurį darbdavys privalo teikti pagal Direktyvos 2004/37/EB 11 straipsnį, turėtų būti pritaikytas atsižvelgiant į naują ar pasikeitusią riziką, visų pirma tais atvejais, kai darbuotojai patiria naujų kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų ar kelių skirtingų kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų, įskaitant pavojinguose medicinos preparatuose esančias medžiagas, poveikį arba pasikeitus su darbu susijusioms aplinkybėms;

- (11) tam tikruose pavojinguose medicinos preparatuose yra viena ar daugiau medžiagų, kurios atitinka jų klasifikavimo kaip (1A arba 1B kategorijos) kancerogeninė, (1A arba 1B kategorijos) mutageninė arba (1A arba 1B kategorijos) reprodukcijai toksiška medžiaga kriterijus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008¹, ir todėl jie patenka į Direktyvos 2004/37/EB taikymo sritį. Tačiau darbuotojams, darbdaviams ar teisėsaugos institucijoms nėra lengva gauti aiškią ir atnaujintą informaciją apie tai, ar medicinos preparatas atitinka tuos kriterijus. Siekiant užtikrinti tinkamą Direktyvos 2004/37/EB įgyvendinimą ir suteikti aiškumo dėl tų pavojingų medicinos preparatų naudojimo ir su jų naudojimu susijusios rizikos, būtina imtis priemonių siekiant padėti darbdaviams juos identifikuoti. Komisija, vadovaudamasi 2021 m. birželio 28 d. Komisijos komunikatu dėl 2021–2027 m. ES darbuotojų sveikatos ir saugos strateginės programos, turi pateikti gaires, be kita ko, dėl mokymų, protokolų, tikrinimo ir stebėsenos, kad darbuotojai būtų apsaugoti nuo pavojingų medicinos preparatų poveikio;
- (12) kalbant apie Direktyvos 2004/37/EB 3 straipsnyje numatytą rizikos vertinimą, vertindami į tos direktyvos taikymo sritį patenkančių pavojingų medicinos preparatų poveikį, darbdaviai turėtų konkrečiai atkreipti dėmesį į tai, kad įgyvendinus reikalavimą dėl tokių produktų pakeitimo nebūtų pakenkta pacientų sveikatai;

¹ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).

- (13) šia direktyva gerinama darbuotojų sveikatos apsauga ir sauga darbo vietoje. Direktyvoje 2004/37/EB turėtų būti nustatytos naujos ribinės vertės atsižvelgiant į turimą informaciją, įskaitant atnaujintus mokslinius ir techninius duomenis, ir jos turi būti grindžiamos išsamiau socialinio ir ekonominio poveikio ir galimybės naudotis poveikio matavimo protokolais ir metodais darbo vietoje vertinimu. Ta informacija, jei įmanoma, turėtų apimti duomenis apie likutinę riziką darbuotojų sveikatai, Europos cheminių medžiagų agentūros (ECHA), įsteigtos Reglamentu (EB) Nr. 1907/2006, Rizikos vertinimo komiteto (RAC) ir Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamąjį komitetą (ACSH), įsteigto 2003 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimu¹, nuomones. Su likutine rizika susijusi informacija, kuri buvo viešai paskelbta Sąjungos lygmeniu, yra vertinga būsimam darbui, siekiant apriboti kancerogenų, mutagenų ir reprotoksinių medžiagų keliamą profesinio poveikio riziką;
- (14) Komisija turėtų pavesti ACSH toliau nagrinėti galimybę remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, patvirtinti riziką grindžiamą metodiką, kad būtų nustatytos poveikio ribinės vertės, atitinkančios neigiamo poveikio sveikatai, pvz., vėžio, atsiradimo rizikos lygį, įskaitant galimybę nustatyti ribinių verčių intervalą nuo viršutinio iki apatinio rizikos lygio;

¹ 2003 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimas, įsteigiantis Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamąjį komitetą (OL C 218, 2003 9 13, p. 1).

- (15) remiantis RAC ir ACSH rekomendacijomis, jei įmanoma, poveikio įkvepiant ribinės vertės, nustatomos pagal aštuonių valandų atskaitos laikotarpio dinaminį svertinį vidurkį (ilgalaikio poveikio ribinės vertės), o tam tikrų kancerogenų, mutagenų ir reprotoksinių medžiagų atveju – ir pagal trumpesnio atskaitos laikotarpio, paprastai 15 minučių, dinaminį svertinį vidurkį (trumpalaikio poveikio ribinės vertės), siekiant, kiek įmanoma, apriboti trumpalaikio poveikio padarinius;
- (16) siekiant užtikrinti geriausią galimą apsaugos lygį, būtina atsižvelgti ir į kitus visų kancerogenų, mutagenų ir reprotoksinių medžiagų patekimo būdus (ne tik įkvėpimą), įskaitant absorbcijos per odą galimybę. Daugiau pastabų apie pavojingas medžiagas ir mišinius yra nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008;
- (17) į šią direktyvą įtrauktų kancerogenų poveikio sveikatai vertinimas grindžiamas atitinkamomis mokslinėmis žiniomis, kurias pateikė RAC. Pagal Komisijos Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties generalinio direktorato ir ECHA pasirašytą susitarimą dėl paslaugų lygio RAC teikia mokslinius kiekvienos pasirinktos prioritetinės cheminės medžiagos toksikologinių savybių neigiamo poveikio darbuotojų sveikatai vertinimus;

- (18) akrilnitrilas atitinka klasifikavimo kaip (1B kategorijos) kancerogeninė medžiaga kriterijus pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, todėl yra kancerogenas, kaip tai suprantama Direktyvoje 2004/37/EB. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti to kancerogeno ilgalaikio poveikio ir trumpalaikio poveikio ribinę vertę. Akrilnitrilas taip pat gali būti absorbuotas per odą. Todėl tikslinga Direktyvoje 2004/37/EB nustatyti akrilnitrilo ribinę vertę ir prie jo pateikti pastabą „oda“. ACSH, remdamasis RAC nuomone, sutiko, kad būtų naudinga vykdyti akrilnitrilo biologinę stebėseną. Į tai turėtų būti atsižvelgta rengiant biologinės stebėsenos praktinio naudojimo gaires;
- (19) kalbant apie akrilnitrilą, gali būti sunku per trumpą laikotarpį užtikrinti atitiktį 1 mg/m^3 (0,45 ppm) ribinės vertės ir 4 mg/m^3 (1,8 ppm) trumpalaikio poveikio ribinės vertės reikalavimams. Turėtų būti nustatytas pereinamasis laikotarpis – ketveri metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos, kuriam pasibaigus bus pradėta taikyti tas profesinio poveikio ribines vertes (PPRV);
- (20) nikelio junginiai atitinka klasifikavimo kaip (1A kategorijos) kancerogeninė medžiaga kriterijus pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, todėl yra kancerogenai, kaip tai suprantama Direktyvoje 2004/37/EB. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti tos kancerogenų grupės ribines vertes. Dėl nikelio junginių poveikio darbo vietoje taip pat gali būti jautrinama oda ir kvėpavimo takai. Todėl Direktyvoje 2004/37/EB tikslinga nustatyti nikelio junginių (įkvėpiamosios ir alveolinės frakcijų) ribines vertes ir prie jų pateikti pastabą „odos ir kvėpavimo takų jautrinimas“;

- (21) kai kuriuose sektoriuose ar vykdant kai kuriuos procesus, visų pirma lydymą, rafinavimą ir suvirinimą, gali būti sudėtinga užtikrinti atitiktį nikelio junginių 0,01 mg/m³ alveolinės frakcijos ir 0,05 mg/m³ įkvepiamosios frakcijos ribinių verčių reikalavimams. Be to, kadangi tiek chromui (VI), tiek nikelio junginiams gali būti taikomos vienodos rizikos valdymo priemonės, turėtų būti suderintos pereinamojo laikotarpio priemonės, kuriomis siekiama sumažinti šių dviejų kancerogenų grupių poveikį. Todėl turėtų būti nustatytas pereinamasis laikotarpis iki 2025 m. sausio 17 d. imtinai, per kurį turėtų būti taikoma 0,1 mg/m³ nikelio junginių įkvepiamosios frakcijos ribinė vertė. Nustačius pereinamąjį laikotarpį būtų užtikrinta atitiktis chromo (VI) junginių PPRV, patvirtintos Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/2398¹, taikymo datai;
- (22) benzenas atitinka klasifikavimo kaip (1A kategorijos) kancerogeninę medžiagą kriterijus pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, todėl yra kancerogenas, kaip tai suprantama Direktyvoje 2004/37/EB. Benzenas taip pat gali būti absorbuotas per odą. Direktyvos 2004/37/EB III priede nustatyta benzeno ribinė vertė turėtų būti peržiūřeta atsižvelgiant į naujesnius mokslinius duomenis; taip pat tikslinga palikti pastabą „oda“. ACSH, remdamasis RAC nuomone, sutiko, kad būtų naudinga vykdyti benzeno biologinę stebėseną. Į tai turėtų būti atsižvelgta rengiant biologinės stebėsenos praktinio taikymo gaires;

¹ 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/2398, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe (OL L 345, 2017 12 27, p. 87).

- (23) kai kuriuose sektoriuose gali būti sudėtinga per trumpą laikotarpį užtikrinti atitiktį peržiūrėtos benzeno 0,2 ppm (0,66 mg/m³) ribinės vertės reikalavimams. Todėl turėtų būti nustatytas pereinamasis laikotarpis – ketveri metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos. Kaip pereinamojo laikotarpio priemonė iki ... [dveji metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos] turėtų būti toliau taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2019/130¹ nustatyta 1 ppm (3,25 mg/m³) ribinė vertė, o nuo ... [dveji metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos] iki ... [ketveri metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos] turėtų būti taikoma pereinamojo laikotarpio 0,5 ppm (1,65 mg/m³) ribinė vertė;
- (24) įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkių ribinė vertė, nustatyta Direktyvos (ES) 2017/2398 III priede, turėtų būti peržiūřėta atsižvelgiant į Komisijos vertinimus, atliktus vadovaujantis Direktyva 2004/37/EB, ir į naujesnius mokslinius bei techninius duomenis;
- (25) Komisija surengė dviejų etapų Sąjungos lygmens konsultacijas su administracija bei darbuotojais vadovaudamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 154 straipsniu. Ji taip pat konsultavosi su ACSH, kuris priėmė nuomones dėl visų prioritetinių medžiagų, susijusių su šia direktyva, ir rekomendavo kiekvienai iš jų nustatyti vieną ar kelias privalomas profesinio poveikio ribines vertes ir, kai tikslinga, pateikti pastabas;

¹ 2019 m. sausio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/130, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe (OL L 30, 2019 1 31, p. 112).

- (26) šioje direktyvoje nustatytos ribinės vertės bus reguliariai tikrinamos ir peržiūrimos siekiant užtikrinti suderinamumą su Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1907/2006. Visų pirma, kalbant apie benzeną, Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su ACSH, įvertins galimybę dar labiau sumažinti PPRV, atsižvelgdama į 2018 m. RAC nuomonę ir visą naujesnę aktualią informaciją;
- (27) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. apsaugoti darbuotojus nuo jų sveikatai ir saugai kylančios ar galinčios kilti rizikos dėl kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikio darbe, įskaitant tokios rizikos prevenciją, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl jos masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (28) kadangi ši direktyva susijusi su darbuotojų sveikatos apsauga ir sauga darbo vietoje, ji turėtų būti perkelta į nacionalinę teisę per dvejus metus nuo jos įsigaliojimo dienos;
- (29) todėl Direktyva 2004/37/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis
Direktyvos 2004/37/EB daliniai pakeitimai

Direktyva 2004/37/EB iš dalies keičiama taip:

- 1) pavadinimas pakeičiamas taip:

„2004 m. balandžio 29 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS
DIREKTYVA 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su
kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikiu darbe (šeštoji atskira
direktyva, kaip tai suprantama Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje)“;

- 2) 1 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„1. Šios direktyvos tikslas – darbuotojų apsauga nuo jų sveikatai ir saugai kylančios ar
galinčios kilti rizikos dėl kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikio
darbe, įskaitant tokios rizikos prevenciją.“;

- 3) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) įterpiami šie punktai:

„ba) „reprotoksinė medžiaga“: medžiaga arba mišinys, atitinkantis klasifikavimo
kaip 1A arba 1B kategorijos toksiškai veikianti reprodukciją medžiaga
kriterijus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 I priede;

- bb) „nenustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinė medžiaga“: reprotoksinė medžiaga, kurios atveju nėra saugaus poveikio darbuotojų sveikatai lygio ir kuri III priedo pastabų skiltyje įvardyta kaip tokia;
- bc) „nustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinė medžiaga“: reprotoksinė medžiaga, kurios atveju esama saugaus poveikio lygio, kurio neviršijus nekyla rizika darbuotojų sveikatai, ir kuri III priedo pastabų skiltyje įvardyta kaip tokia;“;
- b) c punktas pakeičiamas taip:
 - „c) „ribinė vertė“, jei nenurodyta kitaip: didžiausias leistinas darbuotojo kvėpavimo zonoje per tam tikrą atskaitos laikotarpį išmatuotos kancerogeno, mutageno arba reprotoksinės medžiagos koncentracijos ore dinaminio svertinio vidurkio dydis, kaip nustatyta III priede;“;
- c) papildoma šiais punktais:
 - „d) „biologinė ribinė vertė“: didžiausias leistinas atitinkamos cheminės medžiagos, jos metabolito arba poveikio rodiklio koncentracijos atitinkamoje biologinėje terpėje dydis;
 - e) „sveikatos patikrinimas“: darbuotojo vertinimas, norint nustatyti jo sveikatos būklę, atsižvelgiant į jo darbe patirtą konkrečių kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikį.“;

4) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Ši direktyva taikoma tokiai veiklai, kurios metu dėl savo darbo darbuotojai patiria arba gali patirti kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikį.“;

b) 2 dalies pirmą ir antrą pastraipą pakeičiamos taip:

„2. Jei vykdoma tokia veikla, kurios metu tikėtina, kad gali kilti kancerogenų, mutagenų arba reprotoksinių medžiagų poveikio rizika, turi būti nustatomas poveikio darbuotojams pobūdis, laipsnis ir trukmė, kad būtų galima įvertinti darbuotojų sveikatai ar saugai kylančią riziką ir nustatyti priemones, kurių reikia imtis.

Vertinimas turi būti atnaujinamas reguliariai ir kaskart pasikeitus sąlygoms, galinčioms turėti įtakos kancerogenų, mutagenų arba reprotoksinių medžiagų poveikiui darbuotojams.“;

c) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Atlikdami rizikos vertinimą, darbdaviai ypač atsižvelgia į padarinius tų darbuotojų sveikatai ir saugai, kuriems kyla ypač didelė rizika, ir, *inter alia*, atsižvelgia į tai, jog pageidautina neleisti tokiems darbuotojams dirbti vietose, kuriose jie gali susidurti su kancerogenais, mutagenais ar reprotoksinėmis medžiagomis.“;

5) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Darbdavys mažina kancerogeno, mutageno ar reprotoksinės medžiagos naudojimą darbo vietoje, visų pirma pakeisdamas juos, kiek techniškai įmanoma, medžiaga, mišiniu ar procesu, kurie pagal jų naudojimo sąlygas yra, atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes, nepavojingi ar mažiau pavojingi darbuotojų sveikatai ar saugai.“;

6) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2, 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„2. Jei kancerogeno, mutageno ar reprotoksinės medžiagos techniškai neįmanoma pakeisti medžiaga, mišiniu ar procesu, kurie pagal jų naudojimo sąlygas yra nepavojingi ar mažiau pavojingi sveikatai ar saugai, darbdavys užtikrina, kiek įmanoma techniškai, kad kancerogenas, mutagenas ar reprotoksinė medžiaga būtų gaminami ir naudojami uždaroje sistemoje.

3. Jei uždara sistema techniškai neįmanoma, darbdavys užtikrina, kad kancerogeno, mutageno arba nenustatytos ribinės vertės reprotoksinės medžiagos poveikio darbuotojams lygis būtų sumažintas iki tokio žemo lygio, koks techniškai įmanomas.

3a. Kai techniškai neįmanoma naudoti ar gaminti nustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinės medžiagos uždaroje sistemoje, darbdavys užtikrina, kad rizika, susijusi su tos nustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinės medžiagos poveikiu darbuotojams, būtų sumažinta iki minimumo.

- 3b. Darbdavys taiko šio straipsnio 3a dalį kitoms reprotoksinėms medžiagoms, kurios nėra nenustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinės medžiagos ir nustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinės medžiagos. Tokiu atveju, atlikdamas 3 straipsnyje nurodytą rizikos vertinimą, darbdavys tinkamai atsižvelgia į galimybę, kad gali nebūti saugaus tokios reprotoksinės medžiagos poveikio darbuotojų sveikatai lygio, ir dėl to nustato atitinkamas priemones.
4. Poveikis neviršija kancerogeno, mutageno ar reprotoksinės medžiagos ribinės vertės, nustatytos III priede.“;
- b) 5 dalis iš dalies keičiama taip:
- i) įžanginė formuluotė pakeičiama taip:
- „5. Visada, kai naudojamas kancerogenas, mutagenas ar reprotoksinė medžiaga, darbdavys imasi visų šių priemonių:“;
- ii) a punktas pakeičiamas taip:
- „a) riboja kancerogeno, mutageno ar reprotoksinės medžiagos kiekį darbo vietoje;“;

iii) c, d ir e punktai pakeičiami taip:

- „c) darbo procesus ir inžinerines kontrolės priemones projektuoja taip, kad būtų išvengta kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų patekimo į darbo vietą arba būtų sumažintas patenkantis jų kiekis;
- d) šalina kancerogenus, mutagenus ar reprotoksines medžiagas jų susidarymo vietoje, naudojant vietinę išsiurbimo sistemą arba per bendrąją ventiliaciją: visi tokie būdai turi būti tinkami ir atitikti visuomenės sveikatos ir aplinkos apsaugos poreikius;
- e) naudoja esamas tinkamas procedūras kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų kiekiui matuoti, visų pirma siekiant anksti aptikti per didelį jų kiekį, susidariusį dėl nenumatyto įvykio arba avarijos;“;

iv) j punktas pakeičiamas taip:

- „j) pažymi pavojingas vietas ir naudoja atitinkamus įspėjamuosius ir saugos ženklus, įskaitant ženklus „Nerūkyti“, zonose, kuriose darbuotojai patiria arba gali patirti kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikį;“;

7) 6 straipsnio pirmos pastraipos a ir b punktai pakeičiami taip:

- „a) vykdomą veiklą ir (arba) vykstančius gamybinius procesus, įskaitant kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų naudojimo priežastis;
- b) pagamintų ar naudojamų medžiagų arba mišinių, kuriuose yra kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų, kiekius;“;

8) 10 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) įžanginė formuluotė pakeičiama taip:

„1. Darbdaviai įpareigojami visais veiklos, dėl kurios kyla taršos kancerogenais, mutagenais ar reprotoksinėmis medžiagomis rizika, atvejais imtis reikiamų priemonių užtikrinti, kad:“;

b) a punktas pakeičiamas taip:

„a) darbuotojai nevalgytų, negertų ir nerūkytų darbo zonose, kuriose kyla taršos kancerogenais, mutagenais ar reprotoksinėmis medžiagomis rizika;“;

9) 11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Mokymas turi būti:

- pritaikytas atsižvelgiant į naują ar pakitusią riziką, visų pirma, kai darbuotojai patiria arba gali patirti naujų kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų arba kelių skirtingų kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų, įskaitant pavojinguose medicinos preparatuose esančias medžiagas, poveikį arba pasikeitus su darbu susijusioms aplinkybėms,
- periodiškai teikiamas sveikatos priežiūros srityje dirbantiems visiems darbuotojams, kurie patiria kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikį, visų pirma, tais atvejais, kai naudojami nauji pavojingi medicinos preparatai, kurių sudėtyje yra tų medžiagų, ir
- prireikus, periodiškai kartojamas kitose srityse.“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Darbdaviai praneša darbuotojams apie įrenginius ir su jais susijusias talpyklas, kuriose yra kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų, užtikrina, kad visos talpyklos, pakuotės ar įrenginiai, kuriuose yra kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų, būtų aiškiai ir įskaitomai paženklinėti ir kad ant jų būtų lengvai pastebimi įspėjamieji ar pavojaus ženklai.

Jei IIIa priede nustatyta biologinė ribinė vertė, dirbant su atitinkamu kancerogenu, mutagenu ar reprotoksine medžiaga yra privalomas sveikatos patikrinimas tame priede nustatyta tvarka. Darbuotojai apie tą reikalavimą informuojami prieš juos paskiriant atlikti užduotį, susijusią su nurodyto kancerogeno, mutageno ar reprotoksinės medžiagos poveikio rizika.“;

10) 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„3. Jei nustatoma, kad darbuotojo būklė sutriko dėl galimo kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikio, arba nustatoma, kad viršyta biologinė ribinė vertė, gydytojas arba institucija, atsakinga už darbuotojų sveikatos patikrinimą, gali pareikalausiti kitų darbuotojų, patyrusių panašų poveikį, pasitikrinti sveikatą.“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Tais atvejais, kai atliekamas sveikatos patikrinimas, daromas asmens sveikatos įrašas, ir gydytojas arba institucija, atsakinga už darbuotojų sveikatos patikrinimą, pasiūlo apsaugos ar prevencijos priemonės, kurių reikia imtis kiekvieno darbuotojo atžvilgiu. Sveikatos patikrinimas gali apimti biologinę stebėseną ir susijusius reikalavimus.“;

c) 8 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„8. Kompetentingai institucijai pranešama apie visus profesinio poveikio, susijusio su kancerogenu, mutagenu ar reprotoksine medžiaga, sukkelto vėžio, neigiamų padarinių suaugusių vyriškos ir moteriškos lyties darbuotojų lytinei funkcijai bei vaisingumui arba toksinio poveikio palikuonių vystymuisi atvejus, nustatytus pagal nacionalinę teisę ar praktiką.“;

11) 15 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Kancerogenų ir mutagenų atveju 12 straipsnio c punkte nurodytas sąrašas ir 14 straipsnio 4 dalyje nurodytas sveikatos įrašas saugomi mažiausiai 40 metų nuo poveikio pabaigos pagal nacionalinę teisę arba praktiką.

1a. Reprotoksinių medžiagų atveju 12 straipsnio c punkte nurodytas sąrašas ir 14 straipsnio 4 dalyje nurodytas sveikatos įrašas saugomi mažiausiai penkerius metus nuo poveikio pabaigos pagal nacionalinę teisę arba praktiką.“;

12) 16 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Laikydami Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 153 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytos procedūros ir remdamiesi turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, Europos Parlamentas ir Taryba direktyvomis nustato visų kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų, kurių atveju tai įmanoma padaryti, ribines vertes ir, jei reikia, priima kitas tiesiogiai susijusias nuostatas.“;

b) papildoma šiomis dalimis:

„3. Laikydami SESV 153 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytos procedūros ir remdamiesi turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, Europos Parlamentas ir Taryba direktyvomis nustato biologines ribines vertes ir kitas susijusias nuostatas dėl sveikatos patikrinimo.“

4. Biologinės ribinės vertės ir kitos nuostatos dėl sveikatos patikrinimo yra nustatytos IIIa priede.“;

13) įterpiamas šis straipsnis:

„16a straipsnis

Nustatymas, ar reprotoksinė medžiaga yra nenustatytos slenkstinės koncentracijos ar nustatytos slenkstinės koncentracijos

Laikydami SESV 153 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytos procedūros, Europos Parlamentas ir Taryba, remdamiesi turimais moksliniais ir techniniais duomenimis, šios direktyvos III priedo pastabų skiltyje nustato, ar reprotoksinė medžiaga yra nenustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinė medžiaga ar nustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinė medžiaga.“;

14) 17 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Siekiant atsižvelgti į technikos pažangą, tarptautinių nuostatų ar specifikacijų pokyčius ir naujus atradimus, susijusius su kancerogenais, mutagenais ar reprotoksinėmis medžiagomis, Komisijai pagal 17a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais daromi tik techniniai II priedo pakeitimai.“;

15) 18a straipsnis pakeičiamas taip:

„18a straipsnis

Vertinimas

Komisija, atlikdama kitą šios direktyvos įgyvendinimo vertinimą Direktyvos 89/391/EEB 17a straipsnyje nurodyto vertinimo kontekste, taip pat įvertina poreikį keisti įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkių ribinę vertę. Komisija šį procesą turi pradėti 2022 m. ir, kai tikslinga, per tolesnę šios direktyvos peržiūrą atitinkamai turi pasiūlyti su šia medžiaga susijusius būtinus pakeitimus ir koregavimus.

Nė vėliau kaip 2022 m. liepos 11 d. Komisija įvertina galimybę iš dalies pakeisti šią direktyvą, įtraukiant nuostatas dėl kadmio ir jo neorganinių junginių profesinio poveikio ribinės vertės ore ir biologinės ribinės vertės derinio.

Ne vėliau kaip 2022 m. gruodžio 31 d. Komisija, kai tikslinga ir pasikonsultavusi su Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamuoju komitetu (ACSH) bei atsižvelgdama į esamas įvairių agentūrų, suinteresuotųjų subjektų ir Pasaulio sveikatos organizacijos rekomendacijas dėl prioritetinių kancerogenų, mutagenų ir reprotoksinių medžiagų, kurioms reikalingos ribinės vertės, pateikia veiksmų planą, siekiant užtikrinti, kad būtų nustatytos naujos ar peržiūrėtos bent 25 medžiagų ar medžiagų grupių arba procesų metu susidarančių medžiagų profesinio poveikio ribinės vertės. Kai tikslinga, Komisija, atsižvelgdama į tą veiksmų planą bei naujausius mokslo žinių pokyčius ir pasikonsultavusi su ACSH, nedelsdama pateikia pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų pagal 16 straipsnį.

Kai tikslinga ir ne vėliau kaip ... [treji metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos], Komisija, atsižvelgdama į naujausius mokslo žinių pokyčius ir tinkamai pasikonsultavusi su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, parengia pavojingų medicinos preparatų arba juose esančių sudėtinių medžiagų, atitinkančių klasifikavimo kaip 1A arba 1B kategorijos kancerogenai kriterijus, nustatytus Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 I priede, kaip mutagenai ar reprotoksinė medžiaga, apibrėžtį ir jų orientacinį sąrašą.

Ne vėliau kaip 2022 m. gruodžio 31 d. Komisija, tinkamai pasikonsultavusi su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, parengia Sąjungos pavojingų medicinos preparatų ruošimo, išdavimo ir šalinimo darbo vietoje gaires. Tos gairės ir standartai skelbiami EU-OSHA interneto svetainėje ir yra atitinkamų kompetentingų institucijų platinami visose valstybėse narėse.

Kai tikslinga, Komisija, gavusi ACSH nuomonę ir atsižvelgdama į esamą metodiką, pagal kurią kai kuriose valstybėse narėse nustatomos kancerogenų ribinės vertės, nustato viršutinį ir apatinį rizikos lygius. Ne vėliau kaip per 12 mėnesių po ACSH nuomonės gavimo dienos Komisija, deramai pasikonsultavusi su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, parengia Sąjungos gaires dėl metodikos, kurią taikant nustatomos rizika grindžiamos ribinės vertės. Tos gairės skelbiamos EU-OSHA interneto svetainėje ir atitinkamos kompetentingos institucijos jas platina visose valstybėse narėse.

Ne vėliau kaip 2024 m. gruodžio 31 d. Komisija, atsižvelgdama į naujausius mokslo žinių pokyčius ir deramai pasikonsultavusi su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, jei tikslinga, pasiūlo kobalto ir neorganinių kobalto junginių ribinę vertę.“;

16) II priedo 1 punktas pakeičiamas taip:

„1. „Gydytojas ir (arba) institucija, atsakinga už kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikį patiriančių darbuotojų sveikatos patikrinimą, turi būti susipažinę su kiekvieno darbuotojo poveikio sąlygomis arba aplinkybėmis.“;

17) III priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigalioję įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo ... [dveji metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta ...

Europos Parlamento vardu

Pirmininkė

Tarybos vardu

Pirmininkas

PRIEDAS

Direktyvos 2004/37/EB priedai iš dalies keičiami taip:

1) III priedo A punktas iš dalies keičiamas taip:

a) benzenui skirta eilutė pakeičiama taip:

”

Medžiagos pavadinimas	EB Nr. ⁽¹⁾	CAS Nr. ⁽²⁾	Ribinės vertės						Pastaba	Pereinamojo laikotarpio priemonės
			8 valandos ⁽³⁾			Trumpalaikis ⁽⁴⁾				
			mg/m³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m³	ppm	f/ml		
Benzenas	200-753-7	71-43-2	0,66	0,2	–	–	–	–	oda ⁽⁸⁾	1 ppm (3,25 mg/m³) ribinė vertė iki ... [dveji metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos]. 0,5 ppm (1,65 mg/m³) ribinė vertė nuo ... [dveji metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos] iki ... [ketveri metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos].

“.

b) papildoma šiomis eilutėmis:

”

Medžiagos pavadinimas	EB Nr. ⁽¹⁾	CAS Nr. ⁽²⁾	Ribinės vertės						Pastaba	Pereinamojo laikotarpio priemonės
			8 valandos ⁽³⁾			Trumpalaikis ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³	ppm	f/ml		
Akrlnitrilas	203-466-5	107-13-1	1	0,45	–	4	1,8	–	Oda ⁽⁸⁾ Odos jautrinimas ⁽⁹⁾	Ribinės vertės taikomos nuo ... [ketveri metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos].
Nikelio junginiai	–	–	0,01 ⁽¹⁰⁾ 0,05 ⁽¹¹⁾	–	–	–	–	–	Odos ir kvėpavimo takų jautrinimas ⁽¹²⁾	Ribinė vertė ⁽¹⁰⁾ taikoma nuo 2025 m. sausio 18 d. Ribinė vertė ⁽¹¹⁾ taikoma nuo 2025 m. sausio 18 d. Iki tos datos taikoma 0,1 mg/m ³ ⁽¹¹⁾ ribinė vertė.

Medžiagos pavadinimas	EB Nr. ⁽¹⁾	CAS Nr. ⁽²⁾	Ribinės vertės						Pastaba	Pereinamojo laikotarpio priemonės
			8 valandos ⁽³⁾			Trumpalaikis ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³	ppm	f/ml		
Neorganinis švinas ir jo junginiai			0,15							
N,N-dimetilacetamidas	204-826-4	127-19-5	36	10		72	20		Oda ⁽⁸⁾	
Nitrobenzenas	202-716-0	98-95-3	1	0,2					Oda ⁽⁸⁾	
N,N-dimetilformamidas	200-679-5	68-12-2	15	5		30	10		Oda ⁽⁸⁾	
2-metoksietanolis	203-713-7	109-86-4		1					Oda ⁽⁸⁾	
2-metioksietilacetatas	203-772-9	110-49-6		1					Oda ⁽⁸⁾	
2-etoksietanolis	203-804-1	110-80-5	8	2					Oda ⁽⁸⁾	
2-etoksietilacetatas	203-839-2	111-15-9	11	2					Oda ⁽⁸⁾	
1-metil-2-pirolidonas	212-828-1	872-50-4	40	10		80	20		Oda ⁽⁸⁾	
Gyvsidabris ir divalenčiai neorganiniai gyvsidabrio junginiai, įskaitant gyvsidabrio oksidą ir gyvsidabrio chloridą (matuojami kaip gyvsidabris)			0,02							
Bisfenolis A; 4,4'-izopropilidendifenolis	201-245-8	80-05-7	2 ⁽¹³⁾							
Anglies monoksidas	211-128-3	630-08-0	23	20		117	100			

-
- (¹) EB Nr., t. y. EINECS, ELINCS ar NLP, yra oficialus medžiagos numeris Europos Sąjungoje, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 1 dalies 1.1.1.2 skirsnyje.
- (²) CAS Nr. yra Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos registro numeris.
- (³) Per aštuonių valandų atskaitos laikotarpį išmatuotas ar apskaičiuotas dinaminis svertinis vidurkis (DSV).
- (⁴) Trumpalaikio poveikio ribinė vertė (TPRV). Ribinė vertė, kurios nederėtų viršyti ir kuri nustatyta taikant 15 minučių laikotarpį, jei nenurodyta kitaip.
- (⁵) mg/m^3 = miligramais viename kubiniame metre oro esant 20 °C temperatūrai ir 101,3 kPa atmosferos slėgiui (760 mm gyvsidabrio stulpelio).
- (⁶) ppm = milijoninės dalys, padalytos iš oro tūrio (ml/m^3).
- (⁷) f/ml = pluoštų mililitre.
- (⁸) Bendras kiekis organizme gali žymiai padidėti dėl poveikio per odą.
- (⁹) Medžiaga gali sukelti odos jautrinimą.
- (¹⁰) Alveolinė frakcija, matuojama kaip nikelis.
- (¹¹) Įkvepiamoji frakcija, matuojama kaip nikelis.
- (¹²) Medžiaga gali sukelti odos ir kvėpavimo takų jautrinimą.
- (¹³) Įkvepiamoji frakcija.“;

2) įterpiamas šis priedas:

„IIIa PRIEDAS

BIOLOGINĖS RIBINĖS VERTĖS IR SVEIKATOS PATIKRINIMO PRIEMONĖS

(16 straipsnio 4 dalis)

1. Švinas ir jo joniniai junginiai

- 1.1 Biologinės stebėsenos metu absorbcinės spektrometrijos būdu arba kitu lygiaverčius rezultatus duodančiu būdu turi būti matuojama švino koncentracija kraujyje (PbB). Privaloma biologinė ribinė vertė yra:

70 µg Pb / 100 ml kraujo

- 1.2 Medicininis tikrinimas atliekamas, jei patirtas daugiau kaip 0,075 mg/m³ švino koncentracijos ore poveikis, apskaičiuotas kaip 40 valandų per savaitę dinaminis svertinis vidurkis, arba kai nustatytas švino kiekis atskirų darbuotojų kraujyje yra didesnis nei 40 µg Pb / 100 ml kraujo.“.
